

Выступление главнокомандующего Фиделя Кастро Руса на траурной церемонии в память жертв бомбардировок нескольких районов Республики Куба, состоявшее на углу улиц 23-й и 12-й, напротив кладбища Колон, 16 апреля 1961 года [1]

Дата:

16/04/1961

Товарищи Повстанческой армии и Национального революционного ополчения!

Кубинцы!

Уже во второй раз мы собираемся на этом же месте. В первый раз мы собрались здесь по поводу диверсии, стоившей жизни около сотни рабочих и солдат.

В тот раз преступление, совершенное против нашего народа, нам пришлось расследовать, исходя из разных предположений; в тот раз нужно было доказать, то эта диверсия не могла быть осуществлена на нашей территории, то есть она не могла быть подготовлена на нашей территории, учитывая условия тщательного наблюдения, в которых осуществлялась разгрузка этого судна. Предположить, что это произошло случайно, было невозможно, поскольку разгружаемые боеприпасы такого типа не могли взорваться в результате падения.

Необходимо было вспомнить историю предшествующих событий, указывающих на виновников этого преступного деяния; необходимо было вспомнить про весь интерес, который проявило правительство Соединенных Штатов, и все шаги, которые оно предприняло, чтобы предотвратить попадание в наши руки оружия, которое минуту назад вы держали в руках.

С самого начала деятельности революционного правительства враги революции в первую очередь стремились помешать нашему народу вооружиться. Первые шаги, предпринятые нашими врагами, были направлены на то, чтобы держать наш народ разоруженным, но когда политическое давление, которое было оказано с целью помешать нам приобрести оружие, потерпело неудачу, когда первые дипломатические шаги провалились, они прибегли к диверсии, они прибегли к насилию, чтобы не допустить попадания этого оружия в наши руки, чтобы помешать приобретению этого оружия и, в конце концов, чтобы заставить правительство, от которого это оружие поступило, прекратить продажу товаров, которые они поставляли в нашу страну.

Это нападение стоило жизни многим рабочим и солдатам, и когда мы заявили по этому поводу, что имеем право считать виновными в саботаже тех, кто заинтересован в том, чтобы мы не получили это оружие, помните, как правительство США протестовало, как правительство США заявило, что это обвинение несправедливо, и как они пытались во всеуслышание утверждать, что не имеют никакого отношения к взрыву грузового судна «Ла Кубр».

Однако все мы, наш народ, были твердо уверены, что рука, подготовившая этот варварский и преступный акт, была рукой секретных агентов правительства США.

Мы тогда только начинали, однако многим людям в этой стране и даже за ее пределами было трудно поверить, что правительство Соединенных Штатов способно пойти на такие меры; трудно было поверить, что лидеры страны были способны осуществить подобное деяние. Возможно, некоторые люди думали, что революционное правительство проявляет чрезмерное недоверие, что кубинцы проявляют чрезмерную подозрительность и настороженность; возможно, что часть населения все еще скептически относилась к этим заявлениям; мы еще не успели приобрести тот тяжелый опыт, который мы постепенно приобрели в течение этих двух с половиной лет; мы еще плохо знали наших врагов; нам еще были неизвестны их методы; мы еще не знали, что такое Центральное разведывательное управление правительства Соединенных Штатов; мы еще не имели возможности видеть день за днем их преступную деятельность против нашего народа и нашей революции.

Это был не просто единичный случай. Наша страна уже пережила ряд агрессий, наша страна уже пережила ряд вторжений пиратских самолетов, которые то сбрасывали листовки, то сжигали наши тростниковые плантации, то попытались сбросить бомбу на один из наших сахарных заводов.

В тот раз, когда бомба, которую они собирались сбросить, взорвалась вместе с пиратским самолетом и его экипажем, разлетевшихся на куски над нашей территорией, правительство Соединенных Штатов не смогло, как всегда, отрицать, что эти самолеты вылетали с берегов этой страны; правительство Соединенных Штатов ввиду останков этих пилотов, нетронутой документации и номеров самолета, упавшего на нашу территорию, не могло отрицать очевидное, и только тогда они решили извиниться перед нами и дать объяснение.

Конечно, всем было трудно понять, каким образом один или несколько самолетов могут вылетать и возвращаться обратно на территорию США без наблюдения американских властей, без регистрации современным оборудованием, которое есть в США для обнаружения самолетов. Но в этом случае они извинились перед нами и дали нам объяснения.

Однако полеты не прекращались. Воздушные налеты продолжались еще долгое время, и однажды один из таких налетов стоил нашей стране больших потерь. Но ни одно из этих событий не носило характер военного нападения; ни один из этих рейдов не выходил за рамки запугивающих действий со стороны пиратских самолетов, которые то жгли тростник, то пытались сбрасывать гранаты, то пытались разбрасывать листовки, то есть, подвергали нашу страну систематической травле и стремились нанести экономический ущерб, но таким образом, чтобы это не казалось результатом характер военного нападения.

Взрыв судна «Ла Кубр» был актом саботажа, подготовленным агентами Центрального разведывательного управления янки. Атаки пиратских самолетов носили эпизодический характер. Никогда ранее не проводилась операция, которая обладала бы всеми характеристиками чисто военной операции.

Недавно, несколько недель назад, пиратское судно вошло в порт Сантьяго-де-Куба, обстреляло находящийся там нефтеперерабатывающий завод, в результате чего погибло несколько солдат и моряков, которые были расквартированы у входа в бухту.

Все знали, что подобная операция с судами такого типа не могла быть проведена иначе, как с помощью американских кораблей и при американском снабжении где-нибудь в Карибском бассейне.

Тот инцидент поставил нашу страну в особое положение: он заставил нас жить в XX веке так, как города и деревни на этом континенте были вынуждены жить в XVI и XVII веках, как во времена пиратов и флибустьеров. Это поставило нашу страну в особое положение, когда наши заводы, наши граждане, наши города должны были жить под угрозой налета если не самолета,

сжигающего наши тростниковые поля, то самолета, пытающегося сбросить бомбу на наши сахарные заводы, то самолета, вызывающего жертвы среди нашего населения, или корабля, проникнувшего в наши порты и бесстыдно их обстреливающего - чего никогда не случалось раньше, чего никогда не было до сих пор в этом веке на этом континенте.

Потому что этому континенту знакомо, что такое корабельная артиллерия, этому континенту знакомо, что такое бомбардировка городов и что такое высадка иностранных войск. Ему это знакомо на примере Мексики, на примере Никарагуа, Гаити, Санто-Доминго, и ему это знакомо на примере Кубы, потому что всем этим странам знакомо, что такое флоты и пушки Соединенных Штатов, и все эти страны имели возможность узнать, что такое интервенция морских пехотинцев Соединенных Штатов.

Но ни один народ на этом континенте не имел возможности узнать, что такое травля этого рода в воздухе и море, что такое воздушные и морские пиратские операции; чего этот континент никогда не имел возможности узнать - континент, которому знакомы интервенции, армии наемников, организованные Соединенными Штатами - чего ни один народ этого континента никогда не имел возможности узнать, так это систематических действий секретных служб правительства Соединенных Штатов, систематических диверсионных и разрушительных действий со стороны мощной организации, обладающей всеми экономическими ресурсами и самыми современными диверсионными и разрушительными средствами; чего никогда не приходилось делать народам этого континента, так это бороться с Центральным разведывательным управлением правительства Соединенных Штатов, стремящимся любой ценой, следуя указаниям своего правительства, помешать развитию мирного и трудолюбивого народа, систематически уничтожать плоды труда целого народа, систематически уничтожать экономические ресурсы, коммерческие учреждения, отрасли промышленности и, что еще хуже, ценные жизни рабочих, служащих и промышленников: драгоценные жизни рабочих, крестьян и честных, трудолюбивых граждан этой страны.

Ни один народ Америки не знал ни борьбы этого рода, ни налетов пиратских самолетов, ни рейдов пиратских кораблей, ни диверсий международного характера, организованных могущественным аппаратом, который, как я уже сказал, располагает для этого мощнейшими экономическими и техническими ресурсами.

Наша страна стала, возможно, единственной страной в мире, чьи города и селения могли подвергаться враждебным акциям со стороны пиратских самолетов, чьи порты могли атаковать пиратские корабли. И насколько нам известно, не было и нет ни одного случая, когда страна, не находящаяся в состоянии войны с какой-либо другой страной, не вовлеченная в гражданскую войну, была бы вынуждена терпеть подобные нападения пиратских самолетов и кораблей и, вдобавок, систематические операции по уничтожению богатства и жизни кубинцев, которые проводит этот секретный орган правительства Соединенных Штатов.

Однако при всем этом ни одно из предыдущих событий, как и вчерашнее, не было типично военным нападением. Это был не налет пиратского самолета, не рейд пиратского судна: это было не что иное, как одновременное нападение на три разных города страны, в одно и то же время, на рассвете; это была операция по всем правилам военных действий.

Три одновременные атаки на рассвете, в одно и то же время, в городе Гавана, в Сан-Антонио-де-лос-Баньос и в Сантьяго-де-Куба, в трех точках, удаленных друг от друга (особенно одна из них по отношению к двум другим), осуществленные с помощью самолетов-бомбардировщиков B-26, сбросивших бомбы большой разрушительной силы, сбросивших ракеты с обстрелом из пулеметов в трех разных точках национальной территории. Это была операция со всеми характеристиками по всем правилам военной операции.

Более того, это было внезапное нападение; это было нападение, подобное тем, с помощью которых вандалистские правительства нацизма и фашизма привыкли нападать на страны.

Условия объявления войны не были терминами, известными фашистским правительствам Европы. Вооруженные нападения гитлеровских полчищ на народы Европы всегда были нападениями такого рода: нападения без предупреждения, нападения без объявления войны, коварные нападения, вероломные нападения, нападения врасплох. Так Польша, Бельгия, Норвегия, Франция, Голландия, Дания, Югославия и другие страны Европы подверглись внезапному вторжению. А когда в разгар этой войны империалистическое правительство Японии захотело вступить в нее, не было ни объявления войны, ни предварительного предупреждения. Ранним воскресным утром - если я правильно помню - 7 или 8 декабря 1941 года японские корабли и самолеты неожиданно атаковали военно-морскую базу в Перл-Харборе и почти полностью уничтожили корабли и самолеты военно-морских сил Соединенных Штатов в Тихом океане. Все помнят эту дату, все помнят волну возмущения, которую эта атака вызвала у народа Соединенных Штатов, все помнят протест, которое она вызвала в этой стране, и возмущение этой кованой и внезапной атакой, в остальных странах мира. Народ Соединенных Штатов мобилизовался перед лицом этой агрессии, и народ Соединенных Штатов навсегда запомнил эту вероломную и трусливую атаку их кораблей и самолетов на рассвете в декабре 1941 года.

И это событие осталось в памяти людей как символ измены; этот акт вошел в историю Соединенных Штатов как акт, означавший преступление, трусость и малодушие. Перл-Харбор напоминает Соединенным Штатам о предательстве; Перл-Харбор напоминает народу Соединенных Штатов о трусости, малодушии и преступлении; Перл-Харбор был актом, который американская история и общественное мнение США предадут анафеме как недостойный, предательский и трусливый акт.

Вчера... мы не пытаемся проводить сравнения, потому что когда японцы воевали с американцами, это была борьба между двумя империалистическими странами, это была борьба между двумя капиталистическими странами, это была борьба между двумя правительствами эксплуататоров, это была борьба между двумя колониальными правительствами, это была борьба между двумя правительствами, которые стремились господствовать на рынках, в сырье

И борьба существовала между этими двумя правительствами, хотя американский империализм в то время не имел агрессивных характеристик японского империализма, хотя это и не был империализм с воинственными характеристиками японского империализма; хотя в то время империалистические державы боролись между собой, и в этом империалистическом противоборстве в мировом масштабе наименее агрессивным и наименее воинственным был американский империализм - впрочем, в Латинской Америке это всегда был агрессивный и воинственный империализм, но воинственный империализм сильной державы против слабых народов, трусливый воинственный империализм большой и сильной нации против малых и безоружных наций - в мировом масштабе американский империализм был менее агрессивным и менее воинственным, чем германский империализм, чем итальянский или японский империализм. В нашем же случае речь идет не о борьбе двух эксплуататоров, не о противодействии между двумя империалистическими державами.

И если нападение на Перл-Харбор было осуждаемым нападением из-за того, как оно было осуществлено внезапно и в нарушение самых элементарных норм и традиций отношений между народами, то борьба в данном случае, в которую мы вовлечены, это борьба между империалистическим и революционным правительствами, это борьба между воинственным, агрессивным империализмом и социальной революцией, уничтожающей как раз все формы эксплуатации, не только эксплуатацию одного народа другим, но даже эксплуатацию одной части народа другой частью народа.

Мы отличаемся от США тем, что США - это страна, которая эксплуатирует другие народы, тем, что США - это страна, которая захватила большую часть мировых природных ресурсов и заставляет десятки и десятки миллионов рабочих по всему миру работать на благо своей касты миллионеров. И мы не та страна, которая эксплуатирует другие народы; мы не та страна, которая захватила или пытается захватить природные ресурсы других народов; мы не та страна,

которая пытается заставить рабочих других народов трудиться на наше благо.

Напротив, наша страна борется за то, чтобы ее трудящимся не приходилось работать на благо американской касты миллионеров (аплодисменты). Мы - страна, которая борется за спасение своих природных ресурсов, и мы спасли наши природные ресурсы от рук американской касты миллионеров.

Мы не являемся страной, при системе которой большинство народа, большинство трудящихся, массы страны, состоящие из рабочих и крестьян, работают на эксплуататорское и привилегированное меньшинство миллионеров; мы не являемся страной, при системе которой большие массы населения подвергаются дискриминации и притеснениям, как черное население в США; мы не страна, при системе которой меньшинство народа живет, как паразиты, за счет труда основной массы народа.

Своей революцией мы искореняем не только эксплуатацию одной нации другой нацией, но и эксплуатацию человека человеком! (Аплодисменты).

Да! Мы заявили на исторической Генеральной Ассамблее, что эксплуатация человека человеком осуждена (Аплодисменты); мы осудили эксплуатацию человека человеком, и мы искореним на нашей родине эксплуатацию человека человеком! (Аплодисменты и восклицания: "Фидель! Фидель!").

Мы отличаемся от Соединенных Штатов тем, что там правительство привилегированной и могущественной касты создало систему, при которой эта каста эксплуатирует человека в самих Соединенных Штатах и за их пределами.

В политическом плане Соединенные Штаты сегодня представляют собой систему эксплуатации других стран одной страной и систему эксплуатации человека человеком.

Вот почему борьба между Японией и США была борьбой схожих систем; борьба же между США и Кубой - это борьба разных принципов, то есть, это борьба между теми, кто лишен всех человеческих принципов, и теми из нас, кто отстаивает человеческие принципы (Аплодисменты и восклицания "Мы победим!").

Другими словами, если нападение на Перл-Харбор было преступлением, то это было преступлением между империалистами, это было преступлением между эксплуататорами, в котором одно эксплуататорское правительство хотело уничтожить другую эксплуататорскую систему, в котором один империализм хотел уничтожить другой империализм. Однако вчерашнее преступление явилось преступлением империалистических эксплуататоров против народа, который хочет освободиться от эксплуатации, против народа, который хочет установить справедливость, это было преступление эксплуататоров человека по отношению к тем, кто хочет отменить эксплуатацию человека! (Аплодисменты и восклицания: "Мы победим!").

Если нападение на Перл-Харбор народ Соединенных Штатов считал преступлением, вероломным и трусливым актом, то наш народ вправе считать вчерашнее нападение империалистов вдвойне преступным, вдвойне коварным, вдвойне вероломным и в тысячу раз трусливым! (Аплодисменты и восклицания: "Куба - да, янки - нет!") И если народ Соединенных Штатов считал, что он имеет право осудить правительство, подготовившее и совершившее это нападение, как правительство мерзких и жалких людей, то наш народ имеет право назвать правительство, подготовившее это нападение на нашу страну, в тысячу раз мерзким и жалким! (Аплодисменты и восклицания «Долой из Кайманеры!») Если народ Соединенных Штатов имел право назвать трусливым это внезапное нападение, то есть нападение мощной страны с большим количеством кораблей и самолетов на другую мощную страну с большим количеством кораблей и самолетов, то мы имеем право назвать нападение страны с большим количеством кораблей и самолетов на страну с очень малым количеством кораблей и самолетов в тысячу раз трусливым! (Аплодисменты и

возгласы "Мы победим!").

Тем не менее, когда японцы напали на Перл-Харбор, они взяли на себя историческую ответственность за свои действия. Когда японцы напали на Перл-Харбор, они не пытались скрыть факт того, что они были организаторами и исполнителями этого нападения, они приняли на себя ответственность за исторические и моральные последствия своих действий. Однако в этом случае, могущественная и богатая страна готовит неожиданную и подлую агрессию против маленькой страны, страны, у которой нет военных средств, чтобы ответить на агрессию, хотя у нее есть все, чтобы бороться до последней капли крови! (Аплодисменты и возгласы "Родина или смерть!").

Совершенно бесспорно, что империалистическое правительство Соединенных Штатов действует так по отношению к нам, потому что мы не являемся сильной страной; бесспорно, оно действует так по отношению к нам, потому что знает, что мы не можем отразить, как они этого заслуживают, их преступные и трусливые действия, совершаемые против нас (Аплодисменты); совершенно бесспорно, что если бы мы были сильной в военном отношении страной, империалистическое правительство Соединенных Штатов никогда бы не осмелилось совершить против нас подобные действия! (Аплодисменты и восклицания: "Убийцы!").

Когда японцы атаковали Перл-Харбор, они взяли на себя ответственность, а эти господа - нет, эти господа готовят, организуют нападение, поставляют самолеты, поставляют бомбы, обучают наемников, платят наемникам и осуществляют нападение, не отваживаясь взять на себя моральную и историческую ответственность за свои действия! (Аплодисменты и восклицания: "Они трусы, они трусы!").

Империалистическое правительство Японии совершило нападение и не пыталось скрыть ответственность; президент США (восклицания: "Долой!"), наоборот, подобен "кошечке Марии Рамос", которая "бросит камень и прячет лапку" (восклицания: "Долой, долой!"). Президент Кеннеди, подобно "кошечке Марии Рамос», бросает камень и прячет лапу!. Именно этими словами можно характеризовать политику правительства Соединенных Штатов.

Однако, как полезны эти события для понимания, как полезны эти события для обучения нас реалиям мира, как полезны эти события для воспитания нашего народа! Это уроки, которые нам дорого стоят, это печальные, кровавые уроки, но как народ извлекает уроки из этих событий, как учится, воспитывается и растет наш народ!

Недаром сейчас мы знаем так много того, чего не знают другие народы; недаром сейчас мы являемся одним из народов, которые за самое короткое время лучше других постигли историю мира.

И эти события вчерашнего дня научат нас, эти скорбные события вчерашнего дня просветят нас и покажут нам, что такое империализм, возможно, более ясно, чем любое другое событие, произошедшее до сих пор.

Возможно, вы имеете представление о том, что такое империализм; возможно, вы уже много раз спрашивали себя, что такое империализм и что означает это слово.

Может, империалист – это действительно что-то плохое? Может, не хватает пыла во всех обвинениях, выдвигаемых против них? Не является ли все то, что мы слышали об американском империализме, продуктом сектантства? Правда ли все то, что говорят об американском империализме? (Восклицания "Да!") Все ли они такие бессовестные, какими считают американских империалистов? (Восклицания: "Да!") Что все они отпетые негодяи и злодеи, какими считают американских империалистов? (Восклицания: "Да!") Что все они жестокие, подлые и трусливые, какими считают американских империалистов? (Восклицания: "Да!") Или это преувеличение? (Восклицания: "Нет!") Или это сектантство? (Восклицания: "Нет!") Или это

чрезмерная горячность? (Восклицания: "Нет!")

Но неужели империалисты делают все то, что о них говорят? Неужели все, что говорят об их вандализме на международной арене, об их провокациях, правда? Это они спровоцировали Корейскую войну? (Восклицания "Да!").

Как трудно было понять, что происходит в мире, когда до нашей страны не доходили никакие новости, кроме американских! Сколько обманных идей они вдолбили нам, сколько лжи они на нас выливали! Если у кого-то из самых добрых побуждений остались сомнения, - и я не говорю о жалких «гусанос», я говорю о порядочных людях, способных честно размышлять, даже если они думают по-другому - если у кого-то остались сомнения, если кто-то верит, что в политике янки осталась хоть крупица чести, если кто-то верит, что в политике янки осталась хоть крупица морали, если кто-то верит, что в политике янки осталась хоть один атом совести или чести, если кто-нибудь в этой стране, в этой благополучной стране, у которой была возможность научиться, пусть даже пройдя через кровопролитие, но научиться свободе и достоинству... (Аплодисменты.)

Если кто-то в этой стране, которой выпала честь видеть, как целый народ стал народом героев, народом достойных и отважных людей (Аплодисменты); если кто-то в этой стране, чьи заслуги, героизм и самоотречение приумножается из дня в день, все еще сомневается или таит сомнения; если те, кто не думает так, как мы, верят, что они несут или защищают справедливое знамя, знамя за правое дело, и веря в это они стоят за янки и защищают правительство Соединенных Штатов; если кто-нибудь из этих порядочных людей остался в нашей стране, пусть эти факты, которые мы сейчас рассмотрим, послужат для того, чтобы у них больше не оставалось никаких сомнений.

Вчера, как известно, самолеты-бомбардировщики, разделенные на три группы, в 6 часов утра проникли из-за границы на территорию нашей страны и атаковали три точки на ее территории; в каждом из этих мест люди героически защищались, в каждом из этих мест проливалась кровь отважных защитников (Аплодисменты), в каждом из этих мест нашлись тысячи, сотни и сотни свидетелей того, что там произошло. Более того, это событие мы ожидали, это было то, чего мы ожидали каждый день; это был логический кульминационный момент вражеских акций - поджога плантаций сахарного тростника, многократных нарушений нашего воздушного пространства, пиратских воздушных рейдов, пиратских нападений на наши нефтеперерабатывающие заводы с подошедшего на рассвете судна. Это было следствием того, что все знают; это было следствием планов агрессии, которые вынашиваются Соединенными Штатами при пособничестве лакейских правительств в Центральной Америке; Это было последствием существования авиабаз, о которых знает весь народ и знают все и вся, ибо об этом даже сообщалось в американских газетах и информационными агентствами, а сами агентства и газеты не перестают вещать об организованных наемных армиях, подготовленных аэродромах, самолетах, которые им предоставило правительство США, инструкторах-янки, авиабазах, установленных на территории Гватемалы.

Это знал весь кубинский народ, это знал весь мир. Нападение произошло вчера в присутствии тысяч и тысяч людей. И что, по-вашему, рассказали правители-янки об этом беспрецедентном событии? Ведь речь уже шла не о взрыве «Ля Кубр» - коварной и скрытой диверсии; речь шла о синхронной атаке в трех точках национальной территории с применением шрапнели, бомб, ракет, военных самолетов, которую видели все. Это было прилюдное, ожидаемое событие, событие, о котором весь мир знал заранее.

И для того, чтобы осталось историческое подтверждение, чтобы наш народ запомнил раз и навсегда, и чтобы могла запомнить та часть народов Америки, до которой пробьется хотя бы луч правды, я объясню людям, я покажу им, как действуют империалисты (Аплодисменты).

Вы думаете, что в мире узнали бы о нападении на Кубу, вы думаете, что миру стало бы известно о случившемся? Верите ли вы или представляете себе, что можно было бы попытаться скрыть от

мира отзвук преступных бомб и ракет, сброшенных вчера на нашу родину? Что это могло прийти в голову кому-либо в мире? Что кто-либо мог бы попытаться обмануть весь мир, попытаться скрыть правду от всего мира, попытаться одурачить весь мир? Так вот: вчера они не только напали на нашу землю – это была подготовленная коварная, преступная атака, о которой было известно всем, с применением самолетов янки, бомб янки, оружия янки, наемников, оплачиваемых Центральным разведывательным управлением янки. Они не только атаковали, не только уничтожили национальное имущество, не только разрушили жизни молодых людей, многим из которых еще не исполнилось и 20 лет (Восклицания), но и, кроме того, – кроме того! - вчера правительство Соединенных Штатов попыталось обмануть весь мир. Вчера правительство Соединенных Штатов попыталось обмануть мир самым циничным и бессовестным образом, который только можно придумать (Аплодисменты).

И вот - вот доказательства того, как действует империализм, доказательства всей операционной механики империализма, доказательства того, что империализм не только совершает преступления против мира, но и обманывает мир. Но он обманывает мир не только потому, что крадет его нефть, минералы, плоды трудов народов, он обманывает мир в плане морали, всучивая миру самые жуткие вещи и ложь, которые трудно себе представить.

И вот доказательства. В присутствии нашего народа мы прочитаем, что империализм сказал миру, мы покажем, что мир узнал вчера, что они сказали миру, и во что, быть может, заставили поверить десятки миллионов людей, что тысячи газет опубликовали вчера, что тысячи радиостанций и телеканалов рассказали вчера о том, что произошло на Кубе, что страны мира или их большая, значительная часть узнали от агентств янки.

Новостное сообщение ЮПИ (United Press International, UPI) (Освистывание).

«Майями, 15 апреля. Кубинские летчики, сбежавшие из Военно-воздушных сил Фиделя Кастро, приземлились во Флориде на бомбардировщиках времен Второй мировой войны после того, как взорвали кубинские военные объекты в отместку за предательство труса, проникшего в их ряды».

Повторяю, «Майями, 15 апреля. ЮПИ» – сообщение распространяется по всему миру, публикуется тысячами газет, радио- и телестанций. "Кубинские пилоты" - кубинские пилоты! Вот что они сообщили миру, вот что они сказали миру после того, как подготовили аэродромы в Гватемале, отправили самолеты, отправили бомбы, отправили шрапнель, обучили наемников, отдали приказы наемникам, и о чем было известно всем. И это они говорят миру после того, как сотни раз нарушили воздушное пространство, перед лицом самого скандального факта, перед лицом самого беспрецедентного факта. И перед лицом факта, который сам по себе должен был стать мировым скандалом, как поступили гринго? Как поступило правительство гринго?

«Майями, 15 апреля. ЮПИ. Кубинские летчики, сбежавшие из военно-воздушных сил Фиделя Кастро, приземлились сегодня во Флориде на бомбардировщиках времен Второй мировой войны после того, как взорвали кубинские военные объекты в отместку за предательство труса, проникшего в их ряды. Один из бомбардировщиков В-26 ВВС Кубы приземлился в международном аэропорту Майами на одном из двух двигателей, изрешеченный огнем зенитной артиллерии и пулеметов. Второй самолет прибыл на военно-морскую авиабазу в Ки-Уэсте; третий бомбардировщик приземлился в другой стране - не говорится, в какой именно, - но те той, куда эти три самолета первоначально планировали – вы только послушайте! - первоначально планировали направиться после атаки, по словам компетентных местных кубинских источников. По неподтвержденным версиям, еще один самолет рухнул в море недалеко от острова Тортуга (Аплодисменты). Так или иначе, ВМС США расследуют это дело. Пилоты, попросившие не сообщать их имена (восклицания), вышли из самолетов в обмундировании для маневров и немедленно попросили убежища в Соединенных Штатах (Восклицания).

«Эдвард Аренс" – вот, посмотрите - Эдвард Аренс, директор иммиграционной службы Майами,

заявил, что просьбы находятся на рассмотрении. Летчик с усами, приземлившийся в Майами, рассказал сотрудникам иммиграционной службы, что он и еще три кубинских пилота ВВС в течение нескольких месяцев планировали бежать с Кубы Кастро. Он добавил, что именно из-за предательства Гало он и двое других пилотов решили преподать ему урок, разбомбив и обстреляв объекты авиабаз на пути к свободе. Он заявил, что действовал против своей собственной базы, Сан-Антонио-де-лос-Баньос, а другие пилоты атаковали другие объекты. Этот пилот охотно общался с журналистами, но наклонил голову и надел солнцезащитные очки, когда фотографы попытались его сфотографировать.

Он объяснил», - вы только послушайте, какая ложь, какая нелепость! – «что у него и других пилотов остались на Кубе родственники, и он опасается репрессий Кастро против своих родных». То есть, они утверждают, что угнали самолеты, что дезертировали, и не называют своих имен, чтобы не узнали имен тех, кто угнал самолеты и дезертировал. И, по их словам, они являются пилотами ВВС. Очевидно, что написавший это американец вчера утром был совершенно пьян. (Аплодисменты)

«Майами, ЮПИ. Пилот бомбардировщика, приземлившегося в Майами, объяснил, что он был одним из 12 пилотов В-26, продолживших службу в ВВС Кубы после дезертирства Диаса Ланса и последовавших за этим чисток. Диас Ланс был начальником ВВС у Кастро, но дезертировал в начале 1959 года, вскоре после вступления Кастро в должность. Он добавил, что его сегодняшним заданием было обычное патрулирование района его базы, а два других пилота, размещенных в Кампо Либертад, на окраине, вылетели, представив оправдания: один из них должен был лететь сегодня в Сантьяго-де-Куба, а другой сказал, что хочет проверить свой высотомер. Сам он поднялся в воздух в 6 часов 5 минут. «Мои товарищи, - добавил он, - вылетели раньше, чтобы атаковать аэродромы, по которым мы нанести удар. Позже, и поскольку у меня заканчивалось горючее, мне пришлось взять курс на Майами, так как я не успевал добраться до условленного места назначения. Возможно, что два других пилота собирались перед уходом обстрелять еще одно место, наверное, пляж в Баракоа, где Фидель держит свой вертолет. Летчик умолчал об условленном пункте назначения».

Новостное сообщение, АП (АР). (Восклицания):

«Майами, 15. АР – вот что они сообщили миру -, Майами, 15, АР. Три кубинских пилота-бомбардировщика, опасаясь предательства в своих планах бегства от правительства Фиделя Кастро, прибыли сегодня в США после того, как обстреляли и бомбардировали аэропорты в Сантьяго и Гаване.

Один из двух двухмоторных бомбардировщиков времен Второй мировой войны, за штурвалом которого находился пилот в ранге лейтенанта, приземлился в международном аэропорту Майами. Летчик рассказал о том, как он и еще трое из 12 пилотов В-26, оставшихся в составе кубинских ВВС, месяцами планировали бежать с Кубы.

Другой самолет, с двумя пилотами на борту, приземлился на военно-морской авиабазе в Ки-Уэст. Имена пилотов не разглашаются. Иммиграционные власти взяли кубинцев под стражу и конфисковали самолеты.

Около 100 кубинских беженцев, собравшихся в аэропорту, ликовали и аплодировали, когда пилота доставили в таможенный офис, а затем перевезли в место, которое не раскрывается».

Вы посмотрите: «Эдгард Аренс, окружной директор иммиграционной службы США, предал огласке» - директор иммиграционной службы Майами предал огласке! – «следующее заявление, сделанное пилотом кубинских ВВС». Другими словами, они не только утверждают, что пилот кубинец, у них хватает наглости утверждать, что они не указывают его имени, чтобы не стало известно, кто он такой. Они не только делают вид, что скрывают имя человека, который только что совершил преступление, но и директор иммиграционной службы предал огласке его

заявление. Вы посмотрите, до какой степени циничны, до какой степени доходит наглость чиновников и глав империализма; вы посмотрите, как они доходят до того, что в деталях придумывают невероятную легенду, в которую не верит даже... даже кот, по-моему, (Аплудисменты); даже «кошечка Марии Рамос» не верит в это. Пилот заявляет – вот посмотрите, что за история передается огласке, чтобы украсить все новости подробностями, чтобы фокус удался во всех мелочах, посмотрите, какую они выдумали историю:

«Я один из 12 пилотов самолетов В-26, оставшийся в военно-воздушных силах Кастро после дезертирства Диаса Ланса, бывшего командира кубинских военно-воздушных сил и последующих чисток. Вместе с моими троими товарищами пилотами мы на протяжении месяцев планировали побег с Кубы Кастро. Позавчера я узнал, что один из нас троих, лейтенант Альваро Гало», – они даже берут имя одного из летчиков кубинских ВВС, озвучивают это имя, вот до какого предела доходит цинизм и наглость! – «позавчера я узнал, что один из нас троих, лейтенант Альваро Гало, пилотирующий самолет В-26, с номером FAR-915, как оказалось, находится в Сантьяго-де-Куба, он был расквартирован в г. Сантьяго-де-Куба), и беседовал с агентом Рамиро Вальдеса, главы Г-2. Я предупредил двух других, и тогда мы решили, что возможно Альваро Гало, который всегда вел себя как трус, скорее всего, предал нас. Мы решили принять срочные меры. Вчера утром меня отправили в обычное патрулирование с моей базы, Сан-Антонио-де-лос-Баньос, через участок Пинар-дель-Рио и вокруг Исла-де-Пинос. Я предупредил своих друзей из лагеря "Либертад", и они согласились, что мы должны действовать. Один из них должен был вылететь в Сантьяго; другой должен был вылететь под предлогом того, что хочет проверить свой высотомер; они должны были взлететь из Кампо Либертад в 6:00 - в Кампо Либертад не было ни одного В-26, там находились самолеты с неисправностями. Я был в воздухе в 6:05; из-за предательства Альваро Гало мы договорились преподать ему урок, поэтому я полетел обратно в Сан-Антонио, где стоял его самолет, и в два подхода обстрелял его самолет и еще три, стоящих рядом. При отступлении я попал под огонь стрелкового оружия и решил уходить. Мои товарищи вылетели ранее к аэродромам, которые, как мы договорились, должны быть атакованы. Позже, так как у меня заканчивался бензин, мне пришлось лететь в Майами, потому что я не смог бы добраться до условленного места назначения. Возможно, перед уходом они отправились обстреливать другие территории, например, пляж в Баракоа, где Фидель держит свой вертолет».

То есть, это они поведали миру. ЮПИ и АП не только сообщают миру новость о том, что «кубинские самолеты», «что был совершен побег на самолетах, после того, как провели бомбежку», но и разносят эту историю по всему миру. И как вы думаете, что прочитали и услышали вчера десятки миллионов людей в мире опубликованное тысячами и тысячами различных газет, радио- и телестанций, как вы думаете, что было заявлено в Европе, во многих местах Латинской Америки, во многих частях света?

Они не только утверждали достоверность подобных вещей, но и выдумали целую историю, с подробностями и именами, о том, как все это планировалось. Нет, даже Голливуд не доходил так далеко, господа.

Итак, это утверждает ЮПИ, это утверждает АП, это утверждают наемники, таково заявление директора иммиграционной службы, который говорит, что имена не называются, чтобы не раскрывать их личности, после того как заявил, что те только что угнали самолет.

Заканчивается ли все на этом? Нет, на этом все не заканчивается, история продолжается. Теперь черед заявлениям Миро Кардоны... (Возгласы и освистывание). Но прежде чем зачитать заявления Миро Кардоны, я приведу сообщение, опубликованное агентством АП в Мексике; то есть, я приведу его в качестве доказательства того, что публикуется во всем мире, что опубликовано большинством газет, большинством реакционных газет в Мексике, чтобы вы убедились, как работает весь аппарат лжи и международного мошенничества:

«Мехико, Ф.О.15. АП. Бомбардировка кубинских баз самолетами кубинских дезертиров была

встречена здесь с чувством удовлетворения большинством газет, которые вместе с группами кубинской эмиграции заявили, что бомбардировка стала началом движения за освобождение от коммунизма. Правительство хранило молчание, в то время как левые и коммунистические студенческие группы поддержали заявление кубинского посла Хосе Антонио Портуондо о том, что воздушные налеты были трусливыми атаками потерявших надежду империалистов. Среди кубинских эмигрантов наблюдалась большое оживление. Кубинский источник сообщил, что новое кубинское правительство в изгнании прибудет на Кубу вскоре после первой волны вторжения против кубинского режима Фиделя Кастро, чтобы создать временное правительство, которое, как ожидается, будет быстро признано многими антикастровскими странами Латинской Америки. Амадо Эрнандес Вальдес, представитель Кубинского революционного демократического фронта, сказал, что момент освобождения близок; он заявил, что три дезертировавших кубинских самолета атаковали четыре кубинские базы: Кампо Либертад, недалеко от Гаваны, Сан-Антонио-де-лос-Баньос, Центр воздушных операций Сантьяго и Гуанито, Пинар-дель-Рио». Вот что они публикуют в Мексике, а также во всех столицах мира – мира империалистического или эксплуатируемого империализмом.

А теперь приведу заявления Миро Кардоны, чтобы вы увидели их в неприкрашенном виде, что это за люди, какие это “гусанос” эти господа, чтобы вы увидели, что это за элементы эти паразиты.

Оба агентства публикуют следующее сообщение:

«Заявление, сделанное доктором Миро Кардоной - это АП и ЮПИ -: Героический удар во имя свободы Кубы был нанесен сегодня утром несколькими офицерами кубинских ВВС. Прежде чем отправиться на своих самолетах на свободу, эти истинные революционеры попытались уничтожить как можно больше военных самолетов Кастро. Революционный совет с гордостью сообщает, что их планы были успешно реализованы, и что совет установил с ними контакт и поддержал этих отважных пилотов. Их поступок - еще один пример того, в каком безысходном состоянии могут оказаться патриоты всех социальных слоев под безжалостной тиранией Кастро. Пока Кастро и его сторонники пытаются убедить мир – вы только послушайте! - пока Кастро и его сторонники пытаются убедить мир, что Кубе угрожает вторжение из-за рубежа, этот удар по имя свободы, как и другие до него, был нанесен кубинцами, живущими на Кубе, которые решили бороться с тиранией и угнетением или умереть в попытке. В целях безопасности дальнейшие подробности не разглашаются».

Именно Миро Кардона был главой временного правительства, которого Соединенные Штаты должны были отправить в самолете, набитым чемоданами и готовым приземлиться на Плайя-Хирон, как только будет закреплен плацдарм.

Заметьте, как работает империализм, с каким неуважением по отношению к миру! Все знали, что у них там были самолеты, что на самолетах даже были изображены кубинские флаги и кубинские знаки отличия; это было опубликовано бесчисленное количество раз; как эти господа, все вместе, один за другим, придумывают самую чудовищную, самую циничную и самую возмутительную ложь, какую только можно придумать.

Но и на этом дело не заканчивается; сейчас мы окончательно разоблачим того обманщика, которого империализм держит в ООН и который выдает себя за выдающегося, либерального, левого и т.д., и т.п. человека, - г-на Эдлая Стивенсона, очередного законченного наглеца. Афера продолжается, афера распространяется на весь мир: ЮПИ, АП уже разгласили эту байку, и вместе с ними - тысячи реакционных газет... Они и сами сообщают о том, что главные газеты приветствуют новость о дезертирстве этих летчиков.

Но кучи лжи все еще было недостаточно.

Делегат «кошечки Марии Рамос» прибывает в ООН. «Посол США Эдлай Стивенсон отверг

утверждения Роа и подтвердил заявление президента Джона Кеннеди о том, что ни при каких обстоятельствах - я повторяю - ни при каких обстоятельствах не произойдет вмешательства вооруженных сил США на Кубе. Стивенсон показал комиссии фотографии от United Press International, на которых изображены два самолета, приземлившиеся сегодня во Флориде после участия в нападении на три кубинских города».

Затем Стивенсон говорит, указывая на один из самолетов: «На хвосте у него знаки ВВС Кастро со звездой и инициалами Кубы, они хорошо видны». Я с удовольствием покажу эту фотографию. Стивенсон добавил, что двумя самолетами, о которых идет речь, управляли офицеры кубинских ВВС, а пилотировали их люди, сбежавшие от режима Кастро. «В сегодняшнем инциденте не участвовал никто из американского персонала, и самолеты не были самолетами США, - подчеркнул он, - это были самолеты самого Кастро, взлетевшие с его собственных аэродромов».

«Кубинский министр отметил, что "налеты, совершенные сегодня рано утром, несомненно, являются прологом к широкомасштабной попытке вторжения, организованной, снабжаемой и финансируемой Вашингтоном. Правительство Кубы, - заявил Роа, - формально обвиняет правительство Соединенных Штатов в этой комиссии и перед лицом общественного мнения всего мира в попытке использовать силу для урегулирования разногласий с государствами-членами"».

Здесь у нас, как редко у кого, есть возможность узнать, что такое империализм изнутри, и снаружи, и с боков, и снизу, и сверху; здесь у нас есть возможность оценить, как работает весь его финансовый, рекламный, политический, наемный, секретный аппараты, чиновники, которые столь спокойно, столь беспрецедентно обманывают мир. А теперь представьте: как мы смогли узнать, что происходило в мире, как мы смогли узнать, что происходило в мире, если это является той версией и тем объяснением, в которое заставили поверить, кто знает, скольких людей в мире!

Другими словами, они организуют нападение, готовят нападение, обучают наемников, дают им самолеты, дают им бомбы, готовят аэропорты, все об этом знают, нападение происходит, и они спокойно заявляют перед всем миром - миром, который, как они знают, будет возмущен столь чудовищным, столь трусливым нарушением прав народов и мира! (Аплодисменты).

И эти жалкие империалисты гринго, посеяв траур в более чем полудюжине домов, убив горстку молодых людей, которые не были паразитами-миллионерами, потому что те, кого мы пришли хоронить здесь, не паразитические миллионеры, они не наемники, проданные за золото любого иностранца, они не воры, они любимые сыновья и дочери нашего народа (Продолжительные аплодисменты); молодые рабочие, дети скромных семей, которые ни у кого не крадут, никого не эксплуатируют, не живут ни за счет работы других, ни за счет чужого труда, и которые имеют право на жизнь больше, чем миллионеры, и имеют право на жизнь больше, чем паразиты! (Аплодисменты.) Потому что они не живут за счет чужого труда, как миллионеры-янки; они не живут за счет чужого золота, как наемники, «гусанос», продавшиеся империализму. Они не живут пороком, они не живут грабежом; и они имеют право на то, чтобы их жизнь уважали, и ни один жалкий империалистический миллионер не имеет права посылать самолеты, бомбы, ракеты, чтобы уничтожить эти молодые и дорогие родине жизни! (Аплодисменты.)

И те, кто согласен с подобным преступлением, кто согласен с подобной дикостью, кто жалко продается и поддерживает деятельность этих преступников, которые устраивают заговоры против родины, на улицах, в церквях, в школах и где угодно, заслуживают того, чтобы Революция обошлась с ними так, как они того заслуживают! (Аплодисменты и восклицания: «К стенке, к стенке!»).

Это преступления империализма, это ложь империализма, а затем приходят архиепископы, чтобы благословить ложь! (Восклицания: «Вон!»), затем приходят реакционные служители церкви, чтобы освятить ложь!

Империализм планирует преступление, организует преступление, вооружает преступников, обучает преступников, платит преступникам, преступники приезжают и убивают семерых сыновей рабочих, спокойно приземляются в Соединенных Штатах и, хотя весь мир знал об их авантюрах, потом заявляют, что это были кубинские летчики; придумывают невероятную, фантастическую историю, распространяют ее по всему миру, публикуют во всех газетах, на радио и телевидении реакционных кругов и реакционных «гусанос» мира, а затем приезжают архиепископы, благословляют и освящают эту ложь (Освистывание и восклицания "Вон!"), и таким образом объединяется в преступлении, объединяется в преступлении и лжи вся прорва наемников, эксплуататоров и обманщиков, какие есть в мире! (Аплодисменты.)

Есть ли хоть один честный кубинец, который не понимает, есть ли хоть один честный кубинец, который сомневается в этом? Если остался хоть один честный кубинец, который сомневается в этом (если этих фактов недостаточно), но который, видя такой образ действий, открыт к пониманию: вот наши базы, вот Сан-Антонио, Революционные вооруженные силы и Сантьяго-де-Куба. Пусть они пойдут туда, пусть они пойдут туда и убедятся сами, есть ли хоть одна капля правды в том, что они сказали; пусть они увидят там, как реакционеры, империалисты и фальшивое духовенство обманывают и дурят мир, как они обманывают и дурят народы, и что пришло время народам избавиться от эксплуатации, обмана и мошенничества империалистов и всех обманщиков в мире, чего бы это ни стоило, чтобы сбросить это ярмо! (Продолжительные аплодисменты.)

Но можно ли таким образом обмануть мир? Я думаю, что у президента Соединенных Штатов есть хоть крупица стыда, и если у президента Соединенных Штатов есть хоть крупица стыда, Революционное правительство Кубы призывает его перед лицом всего мира, Революционное правительство Кубы призывает его перед лицом всего мира, если у него есть хоть атом стыда: пусть он представит перед Организацией Объединенных Наций пилотов и самолеты, которые, по его словам, вылетели с территории Кубы! (Продолжительные аплодисменты.)

И Куба потребует в Организации Объединенных Наций, чтобы там были представлены самолеты и пилоты, которые, по их словам, дезертировали из военно-воздушных сил; посмотрим смогут ли они и дальше скрывать их!

И если их не представляют, то почему? Разумеется, господин президент Соединенных Штатов имеет право не быть названным лжецом. Хорошо, господин президент Соединенных Штатов хочет, чтобы никто не имел права называть его лжецом? Пусть тогда представит в Организации Объединенных Наций этих двух пилотов и самолеты, о которых он говорит! (Аплодисменты).

Ну, а если президент Соединенных Штатов не представит этих пилотов в Организации Объединенных Наций, чтобы доказать - а как же им это удастся? - что эти пилоты находились здесь и дезертировали отсюда, тогда не только кубинское революционное правительство, но и весь мир будет иметь право называть его лжецом! (Аплодисменты); весь мир, не только кубинское правительство, но и все народы мира, будут вправе заявить, что правительство Соединенных Штатов не имеет права ни на минимум престижа, ни на минимум уважения в мире! (Аплодисменты).

Когда над Советским Союзом был сбит самолет-разведчик U-2, в своем первом заявлении правительство США сообщало, что самолет отклонился от курса и был сбит. Но через несколько дней, после того как они погрязли по уши во лжи, их замысел провалился, поскольку пилот остался в живых, и выболтал все до мельчайших подробностей. И Соединенным Штатам, выставленным на всеобщее обозрение, пришлось признать, что самолет U-2 был американским, что он шпионил и что таков был приказ.

Что ж, империалистическому правительству США не останется ничего другого, как признать, что самолеты были их самолетами, бомбы были их бомбами, пули были их пулями, что наемники

были подготовлены, обучены и оплачены ими, что базы находились в Гватемале, оттуда они вылетели, чтобы атаковать нашу территорию, а те, кто не был сбит, отправились, чтобы спастись на побережье США, где они получили убежище (Аплодисменты).

Ибо как правительство США может держаться за эту ложь? И я прошу ЮПИ и АП не отказать в любезности и передать господину Кеннеди следующее: если он не представит этих двух пилотов перед Организацией Объединенных Наций, то мы вправе заявить, что он господин лжец; ибо если он не лжец, то почему он не представляет пилотов?

И неужели они думают, что им удастся скрыть это от мира? Нет. На Кубе уже есть радиостанция, которая уже сегодня вещает на всю Латинскую Америку (Аплодисменты), и это слышат бесчисленные братья и сестры в Латинской Америке и во всем мире.

Нет! Мы живем не в эпоху дилижансов, мы живем в эпоху радио, и реалии любой страны могут стать известными очень далеко. Но, кроме того, – на случай, если вы подзабыли, господа империалисты, – мы живем в эпоху космических полетов (аплодисменты), хотя этот вид путешествий для янки – не путешествие.

Когда еще не стихло эхо восхищения, вызванного во всем мире Советским Союзом (аплодисменты), за точность, высокую технологичность и достижение, которое для всего человечества означает только что совершенный им научный подвиг; когда еще не стихло эхо этого восхищения во всем мире, американское правительство совершает свой «подвиг»: бомбежку объектов страны, не имеющей ни авиации, ни кораблей, ни военной силы для отражения атаки.

А теперь сравним, и просим весь мир сравнить подвиг Советского Союза с империалистическим «подвигом»; вдохновение, радость, надежду, которые значил для человечества совершенный Советским Союзом подвиг, с бесчестием, мерзостью, отвращением, которые означает «подвиг» янки; научный подвиг, позволивший послать человеку в космос и вернуть его на землю, с «подвигом» янки, которые снаряжают наемников и платят им за то, чтобы они убили шестнадцати- и семнадцатилетних юношей при помощи неожиданного, наглого и целиком и полностью предательского нападения на страну, которой они не могут простить присущие ей совесть, достоинство, храбрость. Чего не могут американцы нам простить, так это того, что мы – здесь, они не могут простить достоинства, целостности, храбрости, идеологической твердости, духа самоотречения и революционного духа народа Кубы (Аплодисменты).

И вот что еще они не могут простить нам: что мы находимся здесь, прямо у них под носом, и что мы совершили социалистическую Революцию под самым носом у Соединенных Штатов (Аплодисменты и скандирование: «Вперед, вперед! А кому не нравится, пусть злобой подавится!»).

И что эту социалистическую Революцию мы защищаем вот этими винтовками! (Аплодисменты) Что эту социалистическую Революцию мы защищаем с той же отвагой, с какой вчера наши зенитчики изрешетили самолеты агрессоров! (Аплодисменты и восклицания: «Мы победим!», «Фидель, Хрущев, мы с вами!», скандирование других революционных лозунгов).

Эту Революцию мы защищаем не силами наемников; эту Революцию мы защищаем силами простого народа.

У кого в руках оружие? Разве у наемников? (Восклицания: «Нет!»). Разве в руках у миллионеров? (Восклицания: «Нет!») Ибо наемник и миллионер – это одно и то же. Разве оружие в руках у деток богачей? (Восклицания: «Нет!») Разве оружие в руках у надсмотрщиков? (Восклицания: «Нет!») У кого в руках оружие? (Восклицания) Чьи руки поднимают это оружие? (Восклицания) Руки молодых богачей? (Восклицания «Нет!») Руки богачей? (Восклицания: «Нет!»). Это руки эксплуататоров? (Восклицания «Нет!»). Чьи же руки поднимают это оружие? (Восклицания).

Разве это не руки рабочих? (Восклицания «Да!»). Разве это не руки крестьян? (Восклицания: «Да!»). Разве это не загрубевшие от труда руки? (Восклицания: «Да!»). Разве это не созидющие руки? (Восклицания «Да!»). Разве это не руки простого народа? (Восклицания «Да!»). А большинство народа – это кто? Миллионеры или рабочие? Эксплуататоры или эксплуатируемые? Те, кто имеет привилегии, или обездоленные? (Восклицания). Разве оружие в руках тех, кто пользуется привилегиями? (Восклицания «Нет!»). В руках обездоленных? (Восклицания «Да!»). А тех, кто имеет привилегии, меньшинство? (Восклицания «Да!»). А большинство - это простой народ? (Восклицания «Да!»). Можно ли назвать демократической революцию, при которой оружие находится в руках обездоленных? (Аплодисменты и восклицания «Да!», «Фидель, Фидель!» и скандирование других революционных лозунгов).

Товарищи рабочие и крестьяне, это социалистическая и демократическая Революция обездоленных, совершенная обездоленными для обездоленных! (Аплодисменты). И за эту Революцию обездоленных, совершенную обездоленными и для обездоленных, мы готовы отдать жизнь! (Восклицания).

Рабочие и крестьяне, обездоленные люди нашей родины, клянетесь ли вы защищать до последней капли крови эту Революцию обездоленных, совершенную обездоленными и для обездоленных? (Восклицания «Да!»).

Товарищи рабочие и крестьяне нашей родины, вчерашнее нападение было прелюдией агрессии наемников, целью вчерашней атаки, унесшей семь героических жизней, являлось уничтожение наших самолетов на земле, но они потерпели провал, они уничтожили только три самолета, а большинство вражеских самолетов было повреждено или сбито (Аплодисменты). Здесь, перед могилой павших товарищей; здесь, рядом с останками героических юношей, детей рабочих, детей из семей простых людей, подтвердим же нашу готовность к тому, что также, как они подставили грудь под пули, так же, как они отдали свою жизнь, все мы, гордые нашей Революцией, гордые тем, что защищаем эту революцию обездоленных, совершенную обездоленными и для обездоленных, когда бы не наступили наемники, не колеблясь, будем защищать ее от кого бы то ни было до последней капли крови.» (Аплодисменты).

Да здоровствует рабочий класс! (Восклицания «Да здоровствует!»)

Да здоровствуют крестьяне! (Восклицания «Да здоровствуют!»)

Да здоровствуют обездоленные! (Восклицания: «Да здоровствуют!»)

Да здоровствуют люди, павшие за родину! (Восклицания «Да здоровствуют!»)

Да здоровствуют вечно герои, павшие за Родину! (Восклицания «Да здоровствуют!»)

Да здоровствует Социалистическая Революция! (Восклицания «Да здоровствует!»)

Да здоровствует свободная Куба! (Восклицания «Да здоровствует!»)

Родина или смерть!

Мы победим!

(Овация)

«В бой...», - споем Национальный гимн. (Присутствующие запевают Национальный гимн).

«Товарищи, все части должны направиться к месту дислокации их батальонов в целях организованной мобилизации для поддержания страны в состоянии готовности из-за неизбежного нападения наемников, как следует из всех событий последних недель и вчерашней трусливой атаки. Необходимо выйти к Дому народного ополчения, сформировать батальоны и быть готовыми к наступлению на врага, под звуки Национального гимна, под слова патриотического гимна, с призывом «в бой», с убеждением, что «умереть за родину - значит жить» и что «жить в цепях значит жизнь под бременем бесчестия и позора».

Направляйтесь в ваши батальоны и там ждите приказов, товарищи! (Аплодисменты).

ДЕПАРТАМЕНТ СТЕНОГРАФИЧЕСКИХ ВЕРСИЙ

Source URL: <http://www.comandanteenjefe.com/ru/discursos/vystuplenie-glavnokomanduyushchego-fidelya-kastro-rusa-na-traurnoy-ceremonii-v-pamyat?page=0%2C0%2C1%2C0%2C0%2C0%2C0%2C0%2C1%2C0>

Links

[1] <http://www.comandanteenjefe.com/ru/discursos/vystuplenie-glavnokomanduyushchego-fidelya-kastro-rusa-na-traurnoy-ceremonii-v-pamyat>